

David Christopher Mossop

39 Shoscombe, Bath BA2 8LS

E-mail: translationsandproofs@gmail.com

Phone: +44 (0)7584 195984

Proz profile: <http://www.proz.com/profile/1181834>

Professional DE-EN Translator

The reasons for working with me at a glance:

- 1st Class BA in German and English from the University of Oxford
- MA in Translation (Distinction) from the University of Bath
- Over 10 years of professional experience
- Fully bilingual
- Associate Member of the ITI
- Working with SDL Studio 2017
- A professional, reliable approach – references available on request

Specialisms:

- Marketing and PR (including tourism and corporate websites)
- Academic texts (humanities subjects especially)
- Literature & journalism

Education:

09.2013 – 09.2014: University of Bath

- MA Translation & Professional Language Skills, Distinction

10.2004 – 06.2007: Balliol College, University of Oxford

- BA English and German, First Class Honours

Professional experience:

02.2009 – present: Freelance translator and proofreader/reviser

- Translating and proofreading/revising on behalf of agencies and private customers. These include 24translate, Aktuel Translations, Diction, eubylon, the Leibniz Association, TypeTime, WortWelt and Zappmedia. References available upon request.
- End-customers include governmental departments, major brands, numerous SMEs, famous opera houses, NGOs, leading universities, various tourist boards, Oxford University-based academics, etc.

10.2007 – 02.2009: In-house Translator and Head of Quality Control, eubylon GmbH, Berlin

- Translating academic, literary, marketing, and journalistic texts for customers such as the University of St. Gallen, Bentley Motors, and the Swiss Federal Archives, among many others
- Quality-controlling freelancers' work for accuracy, punctuation, grammar, etc.
- Project management

Software

- SDL Trados Studio 2014 (TM discounts offered)
- SDL Multiterm 2014
- Microsoft Office 2007

Hobbies and interests

- Competitive powerlifting and strength sports, cookery and food, producing electronic music, reading German and English fiction